WIDEX **CLEAR**™

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
O CLEAR™440 DA WIDEX, SÉRIES 330 E 220

Modelo C4-*m*/C4-*m*-CB/C3-*m*/C3-*m*-CB/
C2-*m*/C2-*m*-CB Retroauricular

WIDEX®
HIGH DEFINITION HEARING

O SEU APARELHO AUDITIVO CLEAR™ DA WIDEX

(A ser preenchido pelo audiologista)

☐ **CLEAR440**
☐ **CLEAR330**
☐ **CLEAR220**

Programas:

☐ **Padrão**
☐ **Música**
☐ **TV**
☐ **Conforto**
☐ **Extensor de Audibilidade**
☐ **Focalização Invertida**
☐ **Telefone**
☐ **Zen**

☐ **Padrão + Zen**
☐ **Padrão + Extensor de Audibilidade**
☐ **Padrão + Focalização Invertida**
☐ **Padrão + Telefone**
☐ **Zen+**
☐

Data

O seu audiologista

INDICE

APARELHO AUDITIVO 6

Indicadores acústicos 10

A pilha 11

Colocação da pilha 11

Remoção da pilha 14

Compartimento da pilha sem saliência 15

Indicação de carga fraca da pilha 16

Ligar e desligar o aparelho auditivo 17

Identificação do lado direito/esquerdo 19

Colocação do aparelho auditivo 20

Remoção do aparelho auditivo 22

Ajuste do volume 23

Alarme de perda de um dos aparelhos 25

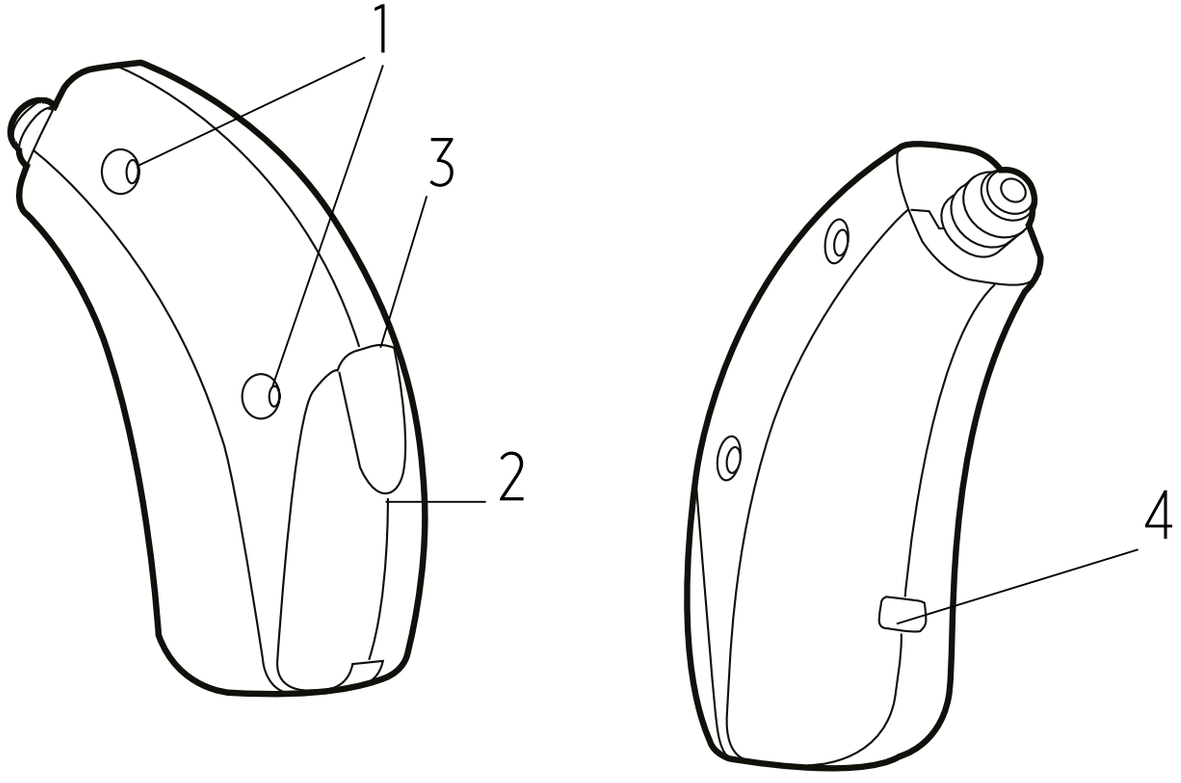
Programas 26

Alternar entre os diferentes programas de audição 31
Zen+ 32
Utilização de um telefone 33
LIMPEZA 34
Aparelho auditivo 35
Orifícios do microfone 36
ACESSÓRIOS 37
EM CASO DE ANOMALIA 38
CUIDADOS A TER COM O APARELHO AUDITIVO 41
AVISOS 43
CONSELHOS 51
Adaptação aos seus aparelhos auditivos 53
INFORMAÇÃO REGULAMENTAR 56
FORMAS DE PROGRAMA ADICIONAIS 62
SÍMBOLOS 64

APARELHO AUDITIVO

A ilustração abaixo mostra o aparelho auditivo sem auricular. A escolha do auricular deverá ser feita em função das suas necessidades específicas. Consulte o manual do utilizador referente a auriculares, fornecido em separado.

1. Aberturas do microfone
2. Função ligado/desligado
3. Saliência
4. LED & Identificação direito/esquerdo



Se necessitar de ajuda para identificar o número de série (composto habitualmente por seis ou sete dígitos) no produto, por favor, contacte o seu audiologista.

NOTA

Além destas instruções de utilização, é fornecido, em separado, um manual do utilizador que descreve as diversas soluções de auriculares disponíveis para o seu aparelho auditivo: "Auriculares para aparelhos auditivos retroauriculares da Widex".

AVISO

Este guia, bem como o manual "Auriculares para aparelhos auditivos retroauriculares da Widex", contêm informações e instruções importantes. Leia atentamente esta documentação antes de utilizar o aparelho auditivo.

NOTA

O aparelho auditivo, o auricular e os acessórios poderão não ser exatamente iguais aos apresentados neste guia. A Widex reserva-se o direito de introduzir quaisquer alterações que considere necessárias.

Utilização prevista

Os aparelhos auditivos destinam-se a ser dispositivos de amplificação de condução aérea a serem utilizados em ambientes auditivos quotidianos. Os aparelhos auditivos podem ser fornecidos com o programa Zen, destinado a proporcionar um fundo melodioso relaxante (ou seja, música/fonte de som) para adultos que pretendem ouvir tal fundo em silêncio.

Indicações de utilização

Os dispositivos são indicados para indivíduos com níveis de perda auditiva que variam entre perda mínima (10 dB HL) e moderada a severa (85 dB HL), bem como para todas as configurações de perda auditiva.

Devem ser programados por profissionais de saúde auditiva devidamente qualificados (audiologistas, especialistas em aparelhos auditivos, otorrinolaringologistas) que possuam formação em reabilitação auditiva.

Descrição do dispositivo

O seu aparelho auditivo é utilizado com um auricular constituído por um tubo e uma extremidade auricular ou molde auricular. O aparelho auditivo utiliza uma tecnologia sem fios exclusiva designada por WidexLink, que assegura a comunicação entre os aparelhos auditivos esquerdo e direito, assim como entre estes e os acessórios da linha DEX.

O seu aparelho auditivo pode vir fornecido com um programa de audição denominado Zen. Este programa cria um fundo de melodias musicais (e, por vezes, um som fluente). Estes sons são ajustados em função da sua perda auditiva.

Indicadores acústicos

O aparelho auditivo pode ser programado para produzir um sinal que indica a utilização de determinadas funções. O sinal pode ser uma mensagem falada ou bips. O sinal também pode ser desativado.

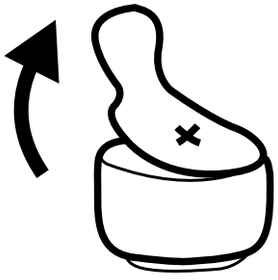
Funções	**Predefini-ções**	**Outras defini-ções**
Regular o volume com o telecomando	Tom	Desligado
Confirmar utilização do botão de programas do telecomando	Som de clique	Desligado
Mudar de programa com o teleco-mando	Mensagem	Tons/desligado
Ligar o aparelho auditivo	Mensagem	Tom/desligado
Aviso de pilha fraca	Mensagem	4 bipes/desligado
Aviso de perda de um dos aparelhos	Desligado	Mensagem
Lembrete de assistência	Desligado	Mensagem

Nota: "Aviso de perda de um dos aparelhos" só pode ficar disponível em CLEAR440 e CLEAR330.

A pilha

Nós recomendamos **pilhas de zinco-ar.** Utilize uma pilha de **tamanho 10** para o aparelho auditivo.

Para adquirir pilhas de substituição, consulte o seu audiologista. É importante conhecer a data de validade e ler atentamente as recomendações sobre a eliminação de pilhas usadas indicadas na embalagem.



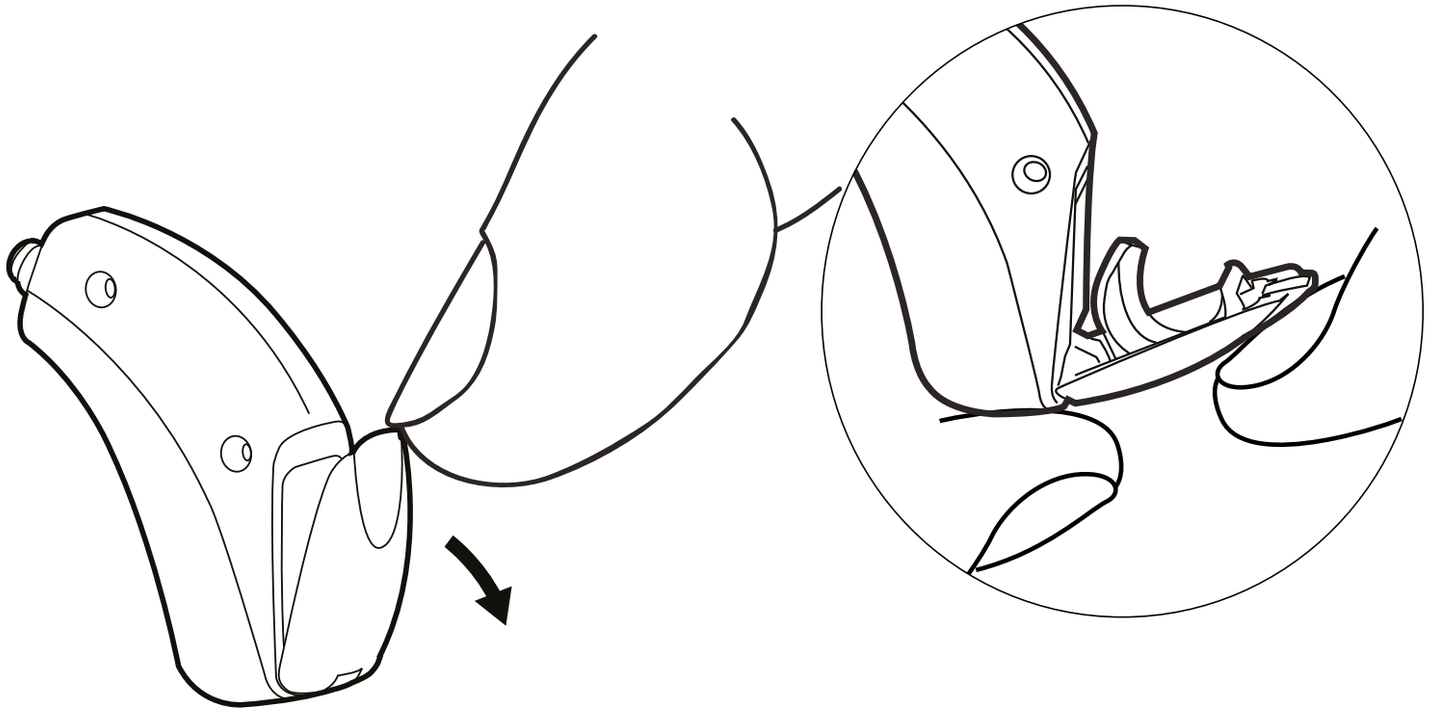
Colocação da pilha

Antes de inserir uma pilha nova no aparelho auditivo, não se esqueça de retirar a proteção adesiva. Uma vez retirada a proteção adesiva, a pilha começará a funcionar passados alguns segundos.

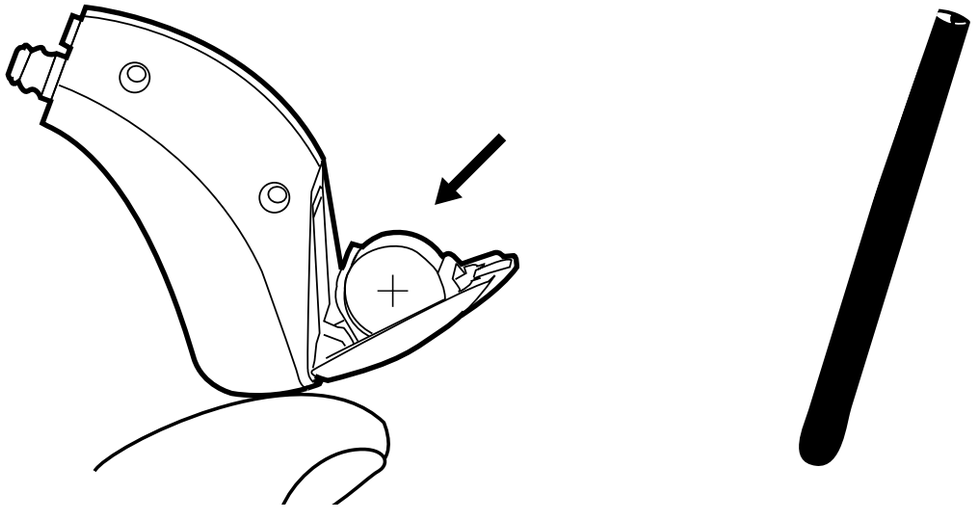
ATENÇÃO

Não utilize pilhas que ainda apresentem restos de cola da proteção adesiva ou outras substâncias estranhas, sob pena de comprometer o funcionamento do aparelho auditivo.

Para abrir a tampa do compartimento da pilha, utilize a respetiva saliência. Não pressione a tampa para além da posição de abertura.



Coloque a pilha no compartimento, conforme ilustrado, de modo a que o polo positivo (+) da pilha fique apontado na sua direção quando segurar o aparelho auditivo conforme mostrado. Poderá utilizar o íman fornecido para orientar a pilha na sua posição correta.

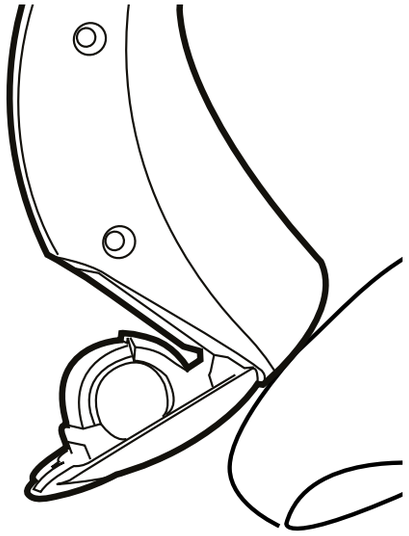


Se o compartimento da pilha não fechar facilmente, tal significa que a pilha não está instalada corretamente.

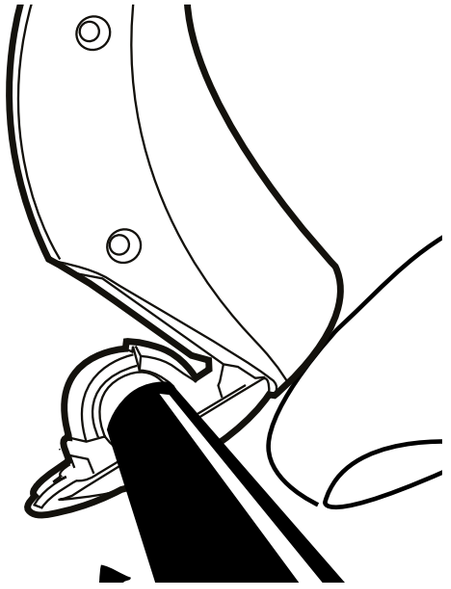
Quando necessitar de substituir a pilha, lembre-se de efetuar esse procedimento em cima de uma mesa.

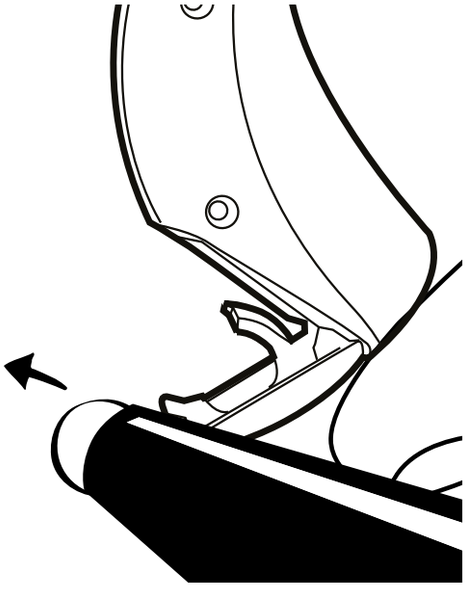
Remoção da pilha

1. Abra o compartimento da pilha, conforme descrito anteriormente. Coloque o aparelho auditivo no pano fornecido, sobre uma superfície limpa e plana, e vire-o tal como ilustrado.
2. Enquanto segura no compartimento da pilha com o dedo, utilize o íman fornecido para retirar a pilha do compartimento pelo lado do polo negativo.



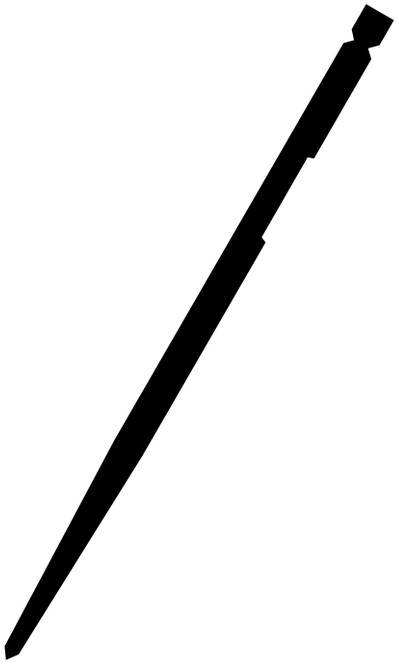
1



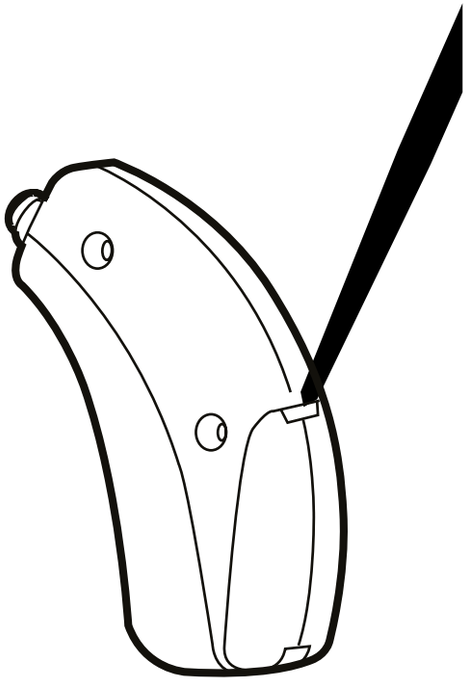


2

Compartimento da pilha sem saliência



O aparelho auditivo poderá conter um compartimento da pilha sem saliência, pelo que necessitará de um utensílio para abri-lo. Este tipo de compartimento poderá ser particularmente adequado se o aparelho auditivo for usado por uma criança. Nos modelos com este tipo de compartimento, será fornecido um utensílio especial para a sua abertura.



O compartimento da pilha abre-se conforme ilustrado.

Indicação de carga fraca da pilha

Exceto no caso de esta função ter sido desativada (consulte “Sinais acústicos” na página 10), é emitido um sinal acústico quando a pilha está praticamente descarregada. A Widex recomenda que tenha sempre consigo uma pilha de reserva.

AVISO

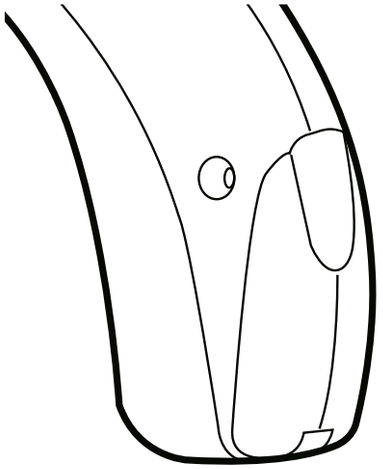
Nunca deixe uma pilha descarregada no aparelho auditivo. As pilhas sem carga podem dar origem a derrames de substâncias suscetíveis de danificarem o aparelho auditivo.

AVISO

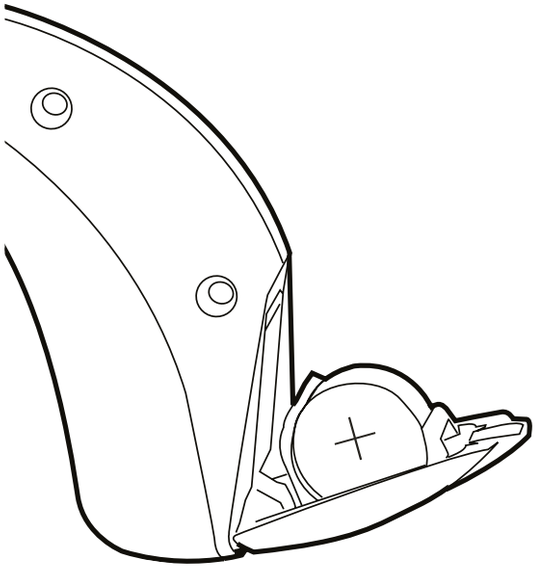
O seu aparelho auditivo poderá deixar de funcionar se, por exemplo, a pilha estiver sem carga. Deverá ter em conta essa possibilidade, sobretudo quando estiver a conduzir ou em situações em que necessita de estar atento a sinais de aviso.

Ligar e desligar o aparelho auditivo

O compartimento da pilha do aparelho auditivo também funciona como botão de ligar/desligar.



Feche o compartimento da pilha para ligar o aparelho auditivo. Exceto no caso de esta função estar desativada, um indicador acústico indica que o aparelho auditivo foi ligado.

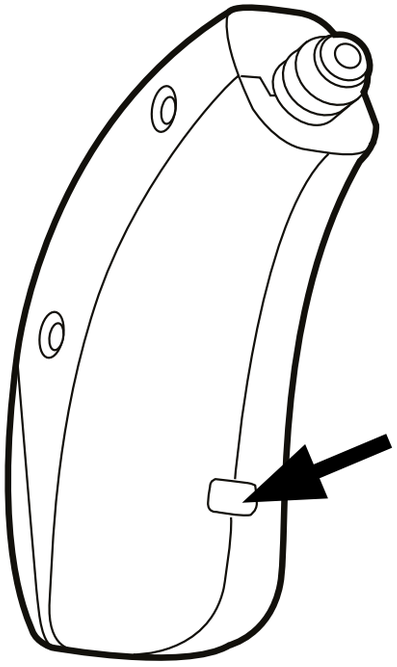


Abra o compartimento da pilha na totalidade, para desligar o aparelho auditivo.

Nota: Outra forma de verificar se o aparelho auditivo está ligado é cobrindo-o com as suas mãos. Se estiver ligado, apita.

Não se esqueça de desligar o aparelho auditivo quando este não estiver a ser utilizado. Retire a pilha, caso o aparelho auditivo não vá ser utilizado durante vários dias.

Identificação do lado direito/esquerdo



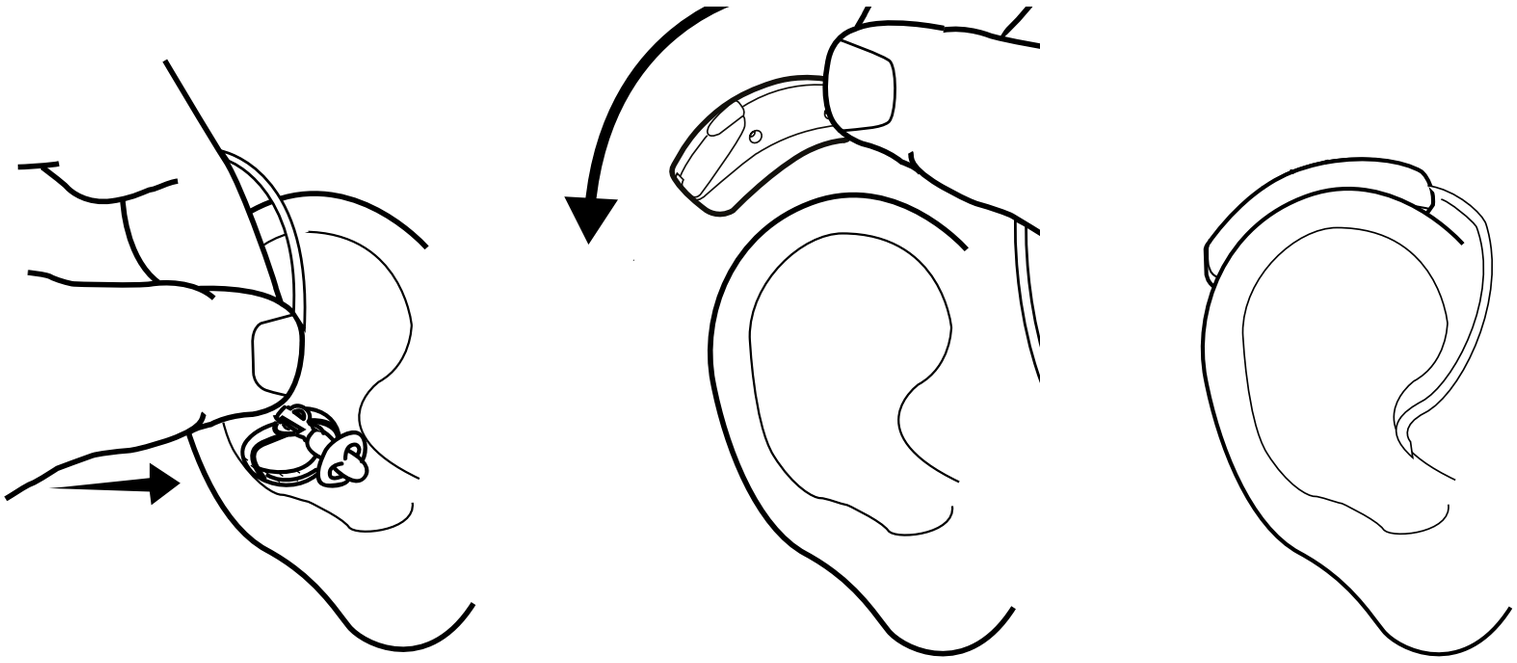
Se usar aparelhos auditivos nos dois ouvidos, estes podem ser fornecidos com marcas coloridas (marca vermelha = ouvido direito, marca azul = ouvido esquerdo).

A seta indica a posição da marca de identificação.

Colocação do aparelho auditivo

Introduza o auricular no canal auditivo segurando, ao mesmo tempo, a parte inferior do tubo. O processo poderá ser facilitado se puxar a orelha para trás e para cima com a outra mão.

Coloque o aparelho auditivo atrás da orelha, encostado à cabeça, de modo a que o aparelho auditivo e o tubo fiquem apoiados confortavelmente na orelha.



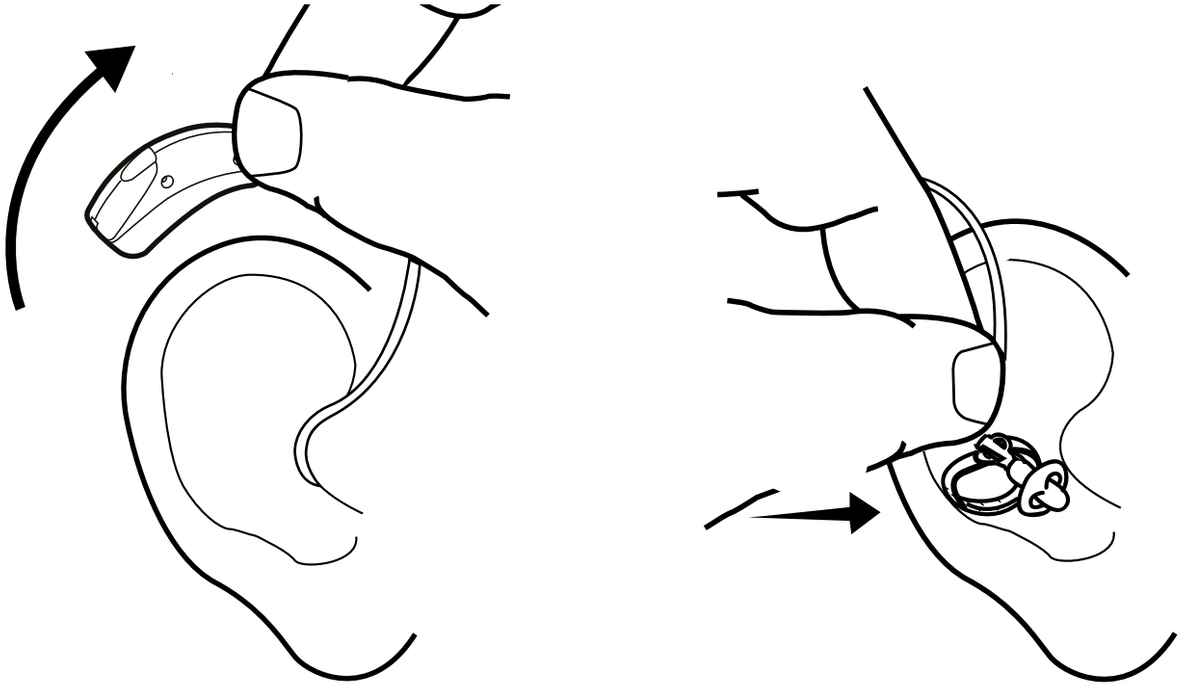
As ilustrações mostram uma ponta aberta. Para mais informações sobre os diferentes tipos de pontas/moldes, âncoras e procedimentos, consulte o manual do utilizador referente a auriculares fornecido em separado.

Se o seu auricular não se adaptar ou assentar corretamente, causando desconforto, irritação,vermelhidão ou semelhante, contacte o seu audiologista.

Remoção do aparelho auditivo

Retire o aparelho auditivo da sua posição atrás da orelha.

Retire cuidadosamente o auricular do canal auditivo segurando, ao mesmo tempo, a parte inferior do tubo. Se o auricular for fornecido com um fio de extração, segure no mesmo e retire cuidadosamente a extremidade auricular do canal auditivo.



Ajuste do volume

O volume de som do aparelho auditivo é regulado automaticamente em função do ambiente sonoro.

Se tiver um telecomando, pode também regular o volume manualmente ou silenciar o seu aparelho auditivo. Qualquer regulação do volume será cancelada quando o aparelho auditivo for desligado ou quando mudar de programa.

Na predefinição, qualquer regulação do volume através do telecomando afetará os dois aparelhos auditivos.

Para alterar os intervalos de aumento ou de redução de volume, consulte o seu audiologista.

Se dispuser de um telecomando, consulte as respetivas instruções de utilização.

AVISO

Se o volume do aparelho auditivo for normalmente demasiado elevado ou demasiado fraco, se produzir sons distorcidos ou se pretender obter mais informações sobre esta matéria, consulte o seu audiologista.

Para silenciar o aparelho auditivo com um telecomando:
Mantenha premida a tecla de redução de volume no telecomando até ouvir um sinal acústico (bip) prolongado. Se premir brevemente uma das teclas de volume, o som voltará a ser restabelecido.

Alarme de perda de um dos aparelhos

(Nota: Apenas aplicável se esta funcionalidade estiver disponível e se tiver sido ativada pelo seu audiologista).

Se um dos seus aparelhos auditivos cair do ouvido e/ou a pilha ficar descarregada, isso causará a emissão de um sinal acústico e de uma mensagem falada no outro aparelho auditivo, por duas vezes, bem como a presença de um díodo intermitente em ambos os aparelhos auditivos.

Após a recolocação do aparelho auditivo perdido, e/ou a substituição da pilha, os díodos deixam de piscar.

Programas

Por predefinição, o seu aparelho auditivo possui um programa. Contudo, com um telecomando, podem ficar disponíveis um número de programas adicionais, bem como um programa Zen especial chamado Zen+.

Consulte também as instruções de utilização do seu telecomando.

Padrão	Padrão
Música	Para ouvir música
TV	Para ouvir televisão
Conforto	Atenua ruídos de fundo
Extensor de Audibilidade	Torna os sons de alta frequência audíveis

Focalização Invertida	Foco em sons vindos de trás
Telefone	Para ouvir o telefone
Zen	Gera diferentes tipos de tons ou ruído
Programas compostos	O programa Padrão num ouvido e os programas Zen, Focalização Invertida, Extensor de Audibilidade ou Telefone no outro.
Zen+	Programa Zen especial com um máximo de três estilos Zen diferentes

Se as suas necessidades de audição mudarem ao longo do tempo, a combinação de programas de audição poderá ser alterada.

Programa Zen

O seu aparelho auditivo pode ser fornecido, opcionalmente, com um programa de audição exclusivo denominado Zen. Este programa cria um fundo de melodias musicais (e, por vezes, um som fluente). O programa Zen pode ser usado sozinho (sem amplificação), em silêncio, quando não precisar de ouvir os sons envolventes. Pode ainda ser utilizado com amplificação permitindo que ambos os sons envolventes e os sons gerados (sons fractais e ruído) sejam ouvidos ao mesmo tempo.

ATENÇÃO

A utilização dos diferentes programas Zen poderá interferir com a audição de sons envolventes, incluindo o som da fala. Os programas não devem ser utilizados quando a audição desses sons for importante. Nessas situações, coloque o aparelho auditivo num programa não Zen.

ATENÇÃO

Se sentir uma diminuição da sonoridade, da tolerância de sons, da nitidez da fala ou se os zumbidos piorarem, contacte o seu audiologista.

Benefícios

Para algumas pessoas, o programa Zen pode proporcionar um fundo melodioso relaxante. Quando o programa Zen é utilizado num programa de tratamento de zumbidos, o seu utilizador poderá sentir algum alívio dos zumbidos.

Indicações de utilização

O programa Zen visa proporcionar um fundo melodioso relaxante (ou seja, música/fonte de som) para adultos que pretendem ouvir tal fundo em silêncio. Pode ser usado como ferramenta de terapia num programa de tratamento de zumbidos, prescrito por profissionais de saúde auditiva (audiologistas, especialistas em aparelhos auditivos, otorrinolaringologistas) que possuam formação em tratamento de zumbidos.

Orientações para uso

O Zen tem uma forma muito específica de ser programado no seu aparelho auditivo, pelo que deverá seguir as recomendações do seu profissional de saúde auditiva sobre como, quando e durante quanto tempo deve utilizar o programa.

Alternar entre os diferentes programas de audição

Se tiver um telecomando, você pode mudar de programa com um simples toque da tecla de programa. Sempre que mudar de programa, é emitido um indicador acústico, salvo se esta função tiver sido desativada.

Programa 1: Mensagem ou um bip breve
Programa 2: Mensagem ou dois bipes breves
Programa 3: Mensagem ou três bipes breves
Programa 4: Mensagem ou um bip longo e um bip breve
Programa 5: Mensagem ou um bip longo e dois bipes breves
Zen+: Mensagem ou toque

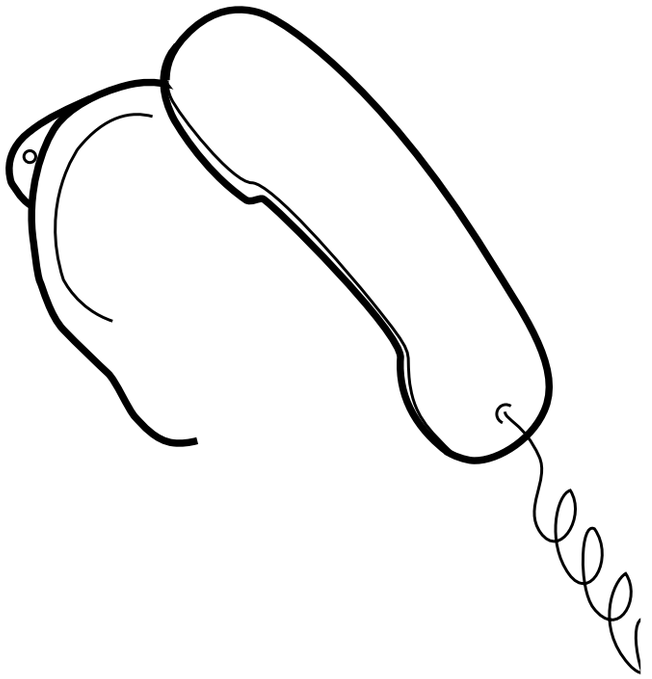
Na configuração padrão, serão afetados ambos os aparelhos auditivos sempre que mudar de programa.

Zen+

Pode aceder a este programa premindo de forma prolongada (mais de 1 segundo) a tecla de programa do telecomando. Uma pressão curta permitir-lhe-á percorrer os estilos Zen disponíveis.

Pode sair do Zen+ mantendo a tecla de programa pressionada durante mais de um segundo.

Utilização de um telefone

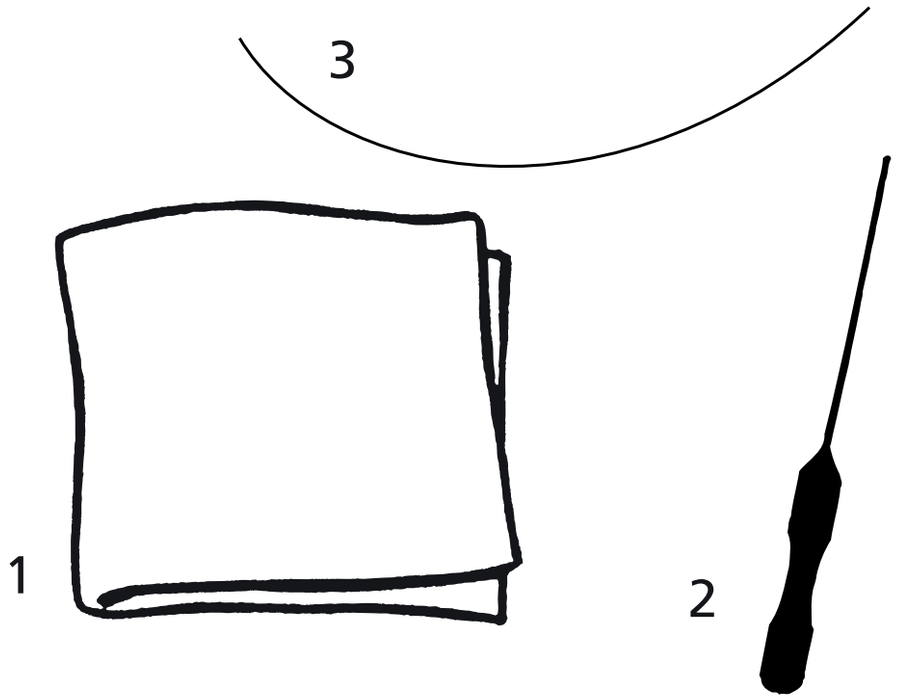


Ao falar ao telefone, recomendamos que o segure contra a cabeça num ângulo acima do ouvido e não diretamente contra o ouvido. Se o som não for o ideal, experimente mover o auscultador do telefone para uma posição ligeiramente diferente.

LIMPEZA

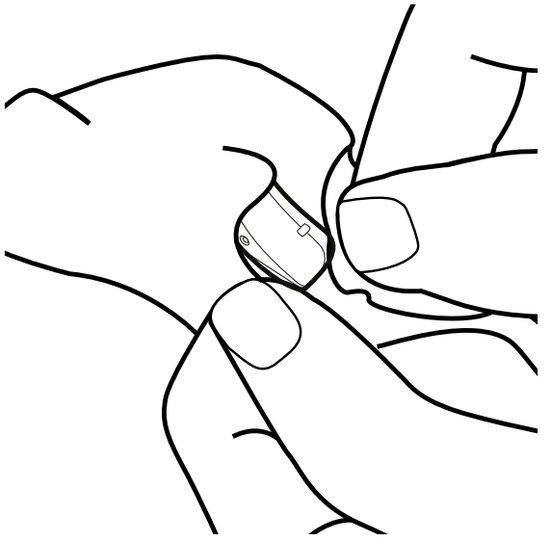
O aparelho auditivo e o dispositivo dispõem dos seguintes acessórios de limpeza. Para a limpeza do auricular, consulte o manual do utilizador intitulado “Auriculares para aparelhos auditivos retroauriculares da Widex”.

1. **Pano**
2. **Utensílio de remoção de cera**
3. **Fio de limpeza**



Caso necessite de mais acessórios de limpeza, contacte o seu audiologista.

** A seleção depende do tipo de auricular*



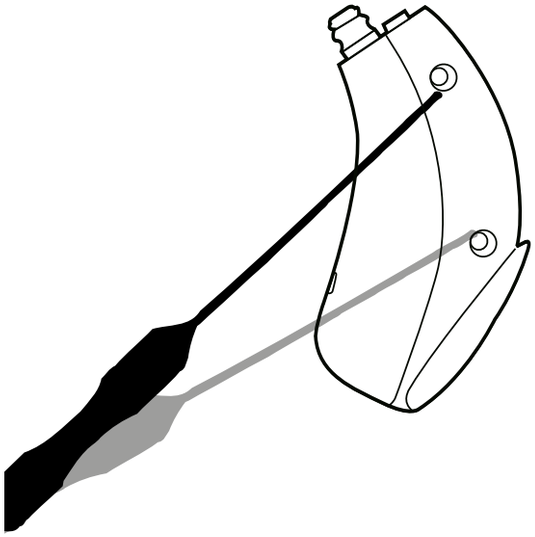
Aparelho auditivo

Limpe o aparelho auditivo com o pano macio após a sua utilização.

Se as aberturas do microfone permanecem bloqueadas, contacte o seu audiologista.

AVISO

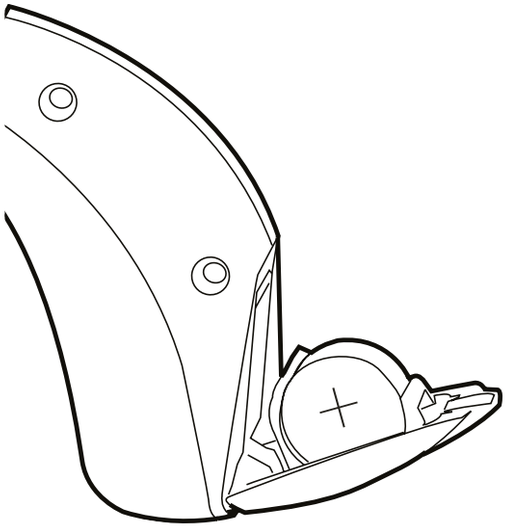
Nunca utilize água ou soluções de limpeza para limpar o aparelho auditivo, sob pena de comprometer o seu funcionamento.



Orifícios do microfone

Limpe os orifícios do microfone passando o utensílio de remoção de cera pelos mesmos.

Se sentir alguma resistência, retire o utensílio e tente novamente. Utilize apenas o utensílio de remoção de cera fornecido.



Quando não estiver a utilizar o aparelho auditivo, mantenha-o em local quente e seco com a tampa do compartimento da pilha aberta de modo a arejar o aparelho auditivo e deixá-lo secar.

ACESSÓRIOS

Está disponível uma série de dispositivos de audição auxiliares para o seu aparelho auditivo.

RC-DEX	telecomando
TV-DEX	para ouvir TV e áudio
M-DEX	para aplicação de telemóvel e telecomando
PHONE-DEX	Para uma fácil utilização do telefone fixo
FM+DEX	o FM+DEX é um dispositivo de streaming de alta qualidade concebido especificamente para aparelhos auditivos da Widex

**Disponível apenas em alguns países*

Para saber se poderá ter vantagens em utilizar um telecomando ou outros acessórios, consulte o seu audiologista.

EM CASO DE ANOMALIA

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho auditivo está totalmente silencioso	O aparelho auditivo não está ligado	Verifique se a tampa do compartimento da pilha está fechada
	A bateria não funciona	Coloque uma pilha nova no respetivo compartimento
O volume de som do aparelho auditivo não é suficientemente alto	O seu ouvido está obstruído por cera	Contacte o seu otorrinolaringologista/ médico
	A sua audição poderá ter sofrido alterações	Contacte o seu audiologista
O aparelho auditivo emite um assobio contínuo.	O seu ouvido está obstruído por cera	Contacte o seu otorrinolaringologista/ médico

Problema	Causa possível	Solução
Os seus dois aparelhos auditivos não estão a funcionar em sincronia	A ligação entre os aparelhos auditivos foi perdida	Desligue e ligue novamente os aparelhos auditivos
Os aparelhos auditivos não respondem quando se muda o volume ou o programa no DEX	O DEX é utilizado fora do raio de transmissão	Coloque o DEX mais próximo dos aparelhos auditivos
	Presença de fortes interferências eletromagnéticas nas proximidades	Afaste-se das zonas onde existam fontes de interferências eletromagnéticas
	O DEX e os aparelhos auditivos não fazem correspondência	Verifique com o seu audiologista se o DEX está a fazer correspondência com os aparelhos auditivos

Problema	Causa possível	Solução
O som da fala transmitido pelos aparelhos auditivos é ouvido pelo utilizador de forma intermitente ou não é transmitido pelo aparelho transmissor	A pilha de um dos aparelhos auditivos pode não ter carga	Substitua a pilha de um ou de ambos os aparelhos auditivos
	Presença de fortes interferências eletromagnéticas nas proximidades	Afaste-se das zonas onde existam fontes de interferências eletromagnéticas

Nota: Estas informações contemplam apenas o aparelho auditivo. Para obter informações específicas sobre o seu auricular, consulte o manual do utilizador intitulado “Auriculares para aparelhos auditivos retroauriculares da Widex”.

Se o problema persistir, contacte o seu audiologista para obter ajuda.

CUIDADOS A TER COM O APARELHO AUDITIVO

O aparelho auditivo é um objeto valioso e deve ser tratado com cuidado. Apresentamos alguns conselhos que poderá seguir para prolongar a duração do seu aparelho auditivo:

ATENÇÃO

- Desligue o aparelho auditivo quando não estiver a utilizá-lo. Retire a pilha, caso o aparelho auditivo não vá ser utilizado durante vários dias.
- Quando o aparelho auditivo não estiver a ser utilizado, guarde-o na sua caixa, num local fresco e seco, fora do alcance das crianças e dos animais de estimação.
- Nunca deixe o aparelho auditivo exposto a temperaturas extremas ou em ambientes muito húmidos. Seque bem o aparelho auditivo depois de qualquer atividade física mais intensa que provoque forte transpiração como, por exemplo, a prática de desportos.
- Evite deixar cair o seu aparelho auditivo. Quando efetuar a limpeza do aparelho ou substituir pilhas, manuseie o aparelho sobre uma superfície macia.
- Não use o aparelho auditivo quando tomar banho ou for nadar, ou quando utilizar um secador de cabelo ou aplicar perfume, laca para o cabelo e sprays ou cremes corporais, tais como bronzeadores ou outros cremes.

AVISOS

AVISO

Os aparelhos auditivos e as pilhas podem ser perigosos se engolidos ou utilizados indevidamente. A ingestão ou a utilização incorreta pode causar ferimentos graves ou, inclusivamente, a morte. Em caso de ingestão, contacte imediatamente um médico.

- Mantenha os aparelhos auditivos e as respetivas peças, acessórios e pilhas fora do alcance das crianças e de qualquer outra pessoa que possa engolir tais objetos ou causar lesões a si mesma. Não substitua as pilhas na presença delas e não as deixe ver onde guarda as pilhas de reserva. Elimine com cuidado as pilhas gastas.

- As pilhas são muito pequenas e podem ser facilmente confundidas com medicamentos ou algo parecido. Nunca coloque uma pilha ou o aparelho auditivo na boca, sob pena de correr o risco de engoli-los.
- Após utilização, limpe e inspeccione o seu aparelho auditivo para verificar se o mesmo se mantem intacto. Se o aparelho auditivo ou o auricular se partirem quando colocados dentro do canal auditivo, contacte imediatamente o seu audiologista. Não tente você mesmo remover as peças.

AVISO

- Existe um risco de explosão se a pilha for recarregada ou substituída por uma pilha de tipo incorreto. Elimine as pilhas usadas de acordo com as instruções.
- Nunca permita que outra pessoa utilize o seu aparelho auditivo, sob pena de aquela poder sofrer danos permanentes na sua audição.
- Ao selecionar um programa de audição, lembre-se de que existem situações em que é particularmente importante ser capaz de ouvir os sons envolventes (por exemplo: trânsito, sinais de aviso).
- O aparelho auditivo é fabricado com materiais modernos não alergénicos. Não obstante, poderão nalguns casos provocar irritação na pele. Se sentir irritações na pele dentro ou à volta do ouvido ou do canal auditivo, contacte o seu audiologista.

AVISO

- Tenha em atenção que deve permitir uma ventilação regular do ouvido ao utilizar qualquer tipo de aparelho auditivo. Se o ouvido não for adequadamente ventilado, pode existir um risco acrescido de infeção ou doença do canal auditivo. Por essa razão, a Widex recomenda que retire o aparelho auditivo e o auricular do ouvido durante a noite, a fim de permitir a ventilação do canal auditivo. Se for possível, deve também retirar o aparelho auditivo e o auricular do ouvido durante o dia se houver períodos em que não sejam necessários. Limpe bem e inspecione o aparelho auditivo e o auricular conforme for necessário. Em caso de infeção ou doença, dirija-se a um médico e contacte o seu audiologista para obter conselhos sobre como desinfetar os diferentes componentes do aparelho auditivo. Não utilize em nenhuma circunstância álcool, cloro ou substâncias semelhantes.
- É recomendado o uso regular de um desumidificador para ajudar a que não hajam avarias do aparelho auditivo.

- Não utilize os aparelhos auditivos da Widex em minas ou outros espaços com atmosfera explosiva.
- **Não utilize o aparelho auditivo quando fizer exames radiológicos, de ressonância magnética, TAC ou outros tratamentos e exames médicos.** As emissões provenientes desses processos, assim como outros tipos de radiações, como as de um forno micro-ondas, podem danificar o seu aparelho auditivo e fazer com que este aqueça em demasia. As radiações emitidas, por exemplo, por equipamentos de vigilância, alarmes contra roubo e telemóveis são mais fracas, pelo que não causarão quaisquer danos no aparelho auditivo, embora possam produzir interferências audíveis.

AVISO

Interferência com Implantes ativos

- Por uma questão de cautela, aconselhamos que siga as diretrizes recomendadas pelos fabricantes de defibriladores e pacemakers em relação ao uso de telemóveis.
- Se utiliza um dispositivo de implante ativo mantenha os Aparelhos Auditivos Sem Fios e os Acessórios para Aparelhos Auditivos, tais como telecomandos sem fios ou comunicadores, a pelo menos 15 cm de distância do implante.

- Se notar qualquer interferência, não utilize os aparelhos auditivos e contacte o fabricante do implante. Queira notar que a interferência também pode ser causada por linhas de alta tensão, descargas eletrostáticas, detetores de metais em aeroportos etc.
- Se possuir um implante cerebral ativo, queira contactar o fabricante do implante para uma avaliação do risco.

Se possui um dispositivo de implante, aconselhamos a que mantenha os ímanes* a pelo menos 15 cm de distância do implante. (*= pode ser um íman de Autophone, um estojo para aparelho auditivo, um íman numa ferramenta, etc.)

ATENÇÃO

- O seu aparelho auditivo foi sujeito a testes de interferências, com base em normas internacionais. Não obstante, é possível verificar-se a ocorrência de interferências imprevistas no aparelho auditivo causadas por radiação eletromagnética emitida por outros produtos, tais como sistemas de alarme, equipamentos de vigilância e telemóveis.
- Apesar de o aparelho auditivo ter sido concebido para respeitar as normas internacionais mais rigorosas relativas à compatibilidade eletromagnética, não é de excluir a possibilidade de o mesmo causar interferências noutros equipamentos, tais como dispositivos médicos.
- Nunca tente abrir ou reparar o aparelho auditivo por sua própria conta.

CONSELHOS

NOTA

- O aparelho auditivo não restabelecerá uma audição normal e não evitará ou melhorará uma perda auditiva resultante de problemas físicos. Poderá, no entanto, contribuir para otimizar o máximo possível a sua capacidade auditiva remanescente. Deve também ter em conta que pode demorar algum tempo a habituar-se a um novo aparelho auditivo e a novos sons.
- Na maioria dos casos, o uso pouco frequente de um aparelho auditivo não lhe permitirá beneficiar integralmente de todas as vantagens proporcionadas.

- O uso de um aparelho auditivo constitui apenas parte do processo de reabilitação auditiva e poderá exigir algum treino e aprendizagem na área da leitura labial.
- O uso de aparelhos auditivos aumenta o risco de acumulação de cera no ouvido. Dirija-se ao seu médico/otorrinolaringologista se suspeitar que tem cera acumulada no ouvido. A cera no ouvido não só reduz a sua audição como também limita, de forma significativa, a eficácia do aparelho auditivo. Lembre-se de pedir ao seu médico para fazer uma limpeza aos ouvidos algumas vezes por ano.

Adaptação aos seus aparelhos auditivos

Parabéns por ter dado os primeiros passos para restabelecer as suas capacidades de comunicação com a compra dos aparelhos auditivos de vanguarda da Widex.

Porque muitos dos sons que agora pode ouvir não estavam totalmente audíveis sem os aparelhos auditivos, recomendamos que tire alguns minutos para proceder às seguintes atividades na ordem que listamos de seguida. Em primeiro lugar, proceda a estas atividades em ambientes silenciosos e depois repita-as em locais com maior ruído de fundo.

Atividade 1: Em primeiro lugar, ouça um amigo ou familiar a falar consigo mantendo os seus olhos fechados e sem os aparelhos auditivos. Agora, coloque os aparelhos auditivos e continue a ouvir. Nota alguma diferença? O objetivo desta atividade não é ouvir cada palavra mas apenas reconhecer a diferença na fala amplificada de uma fonte conhecida.

Atividade 2: Ouça um amigo ou familiar a falar consigo com os seus aparelhos auditivos postos, mas com os seus olhos fechados. Agora continue a ouvir com os seus olhos abertos. O objetivo é demonstrar como pode ser proveitoso receber informação a a partir dos seus olhos para complementar os seus ouvidos.

Atividade 3: Adquira duas cópias do jornal do dia. Peça a um amigo ou familiar que leia uma notícia em voz alta enquanto você lê para si a mesma notícia. Alternativamente, leia você em voz alta e ouça a sua própria voz. Pode também ser útil ver TV com legendas.

- Ouvimos no cérebro e não nos ouvidos. Irá levar algum tempo até que o seu cérebro se adapte totalmente aos novos sons que está a ouvir. Não é de todo incomum, por exemplo, ouvir certos sons, tais como os seus próprios passos, o folhear do jornal, o barulho de um frigórico, que as pessoas com audição normal tomam como certas e não processam conscientemente. Seja paciente e permita-se algumas semanas para adaptar. O seu cérebro irá aprender a ignorá-los caso não sejam importantes. Como é óbvio, se os sons são demasiados altos ou desconfortáveis para si, contacte o seu audiologista.

- O discurso conversacional tem muitos indicadores redundantes. Preocupar-se com uma palavra que possa ter escapado irá levar a uma perda adicional de palavras. Mantenha o enfoque no essencial da conversa. Poderá ser útil perguntar a alguém com que está confortável, se o pode alertar subtilmente acerca do tópico geral quando estiver a ouvir em situações de grupo.
- Antes de ir a um restaurante, ligue de antemão a reservar um lugar longe da cozinha ou área de bar. Lembre-se que em locais ruidosos, até pessoas com audição normal têm dificuldade em ouvir.

Para mais atividades, materiais de treino e dicas úteis de comunicação consulte o nosso site www.widex.com.

INFORMAÇÃO REGULAMENTAR

FCC ID: TTY-C4M
FCC ID: TTY-C4MCB
IC: 5676B-C4M
IC: 5676B-C4MCB

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to

radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.

— Increase the separation between the equipment and receiver.

— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada Statement / Déclaration d'industrie Canada

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and

(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

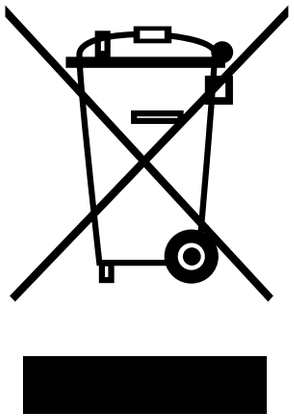
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CE 0459

A Widex A/S declara que estes aparelhos C4-*m*, C4-*m*-CB, C3-*m*, C3-*m*-CB, C2-*m* e C2-*m*-CB se encontram em conformidade com os requisitos essenciais e todas as disposições aplicáveis da Diretiva 1999/5/CE.

Poderá obter uma cópia da Declaração de Conformidade em: http://www.widex.com/doc

N26346



O equipamento elétrico e eletrónico (EEE) contem materiais, componentes e substâncias que podem ser nocivas e representar um risco para a saúde humana e meio ambiente, quando estes resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE) não são devidamente manuseados.

Os aparelhos auditivos, os acessórios e as pilhas não devem ser depositados no lixo doméstico comum.

Os aparelhos auditivos, as pilhas e os acessórios devem ser eliminados em locais próprios para resíduos de equipamentos elétricos ou então entregues ao seu audiologista para que sejam descartados de forma segura. Uma eliminação segura ajuda a proteger a saúde humana e o meio ambiente.

FORMAS DE PROGRAMA ADICIONAIS

Programas disponíveis no seu aparelho auditivo:

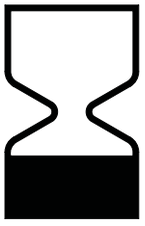
Programa 1:
Programa 2:
Programa 3:
Programa 4:
Programa 5:
Programa especial:

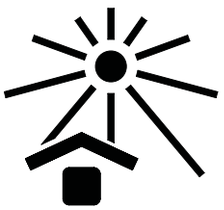
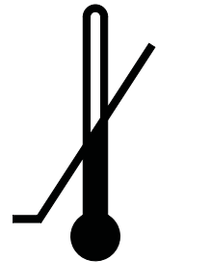
Programas disponíveis no seu aparelho auditivo:

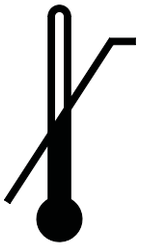
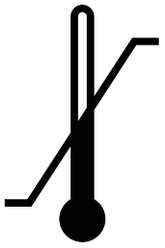
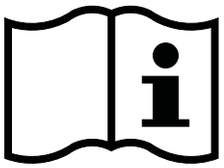
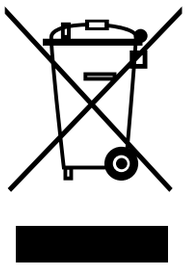
Programa 1:
Programa 2:
Programa 3:
Programa 4:
Programa 5:
Programa especial:

SÍMBOLOS

Os símbolos habitualmente utilizados pela Widex A/S na etiquetagem de dispositivos médicos (etiquetas/IFU/etc.)

Símbolo	Título/Descrição
	Fabricante O produto é produzido pelo fabricante cujo nome e morada estão indicados ao lado do símbolo. Caso seja apropriado, pode também estar indicada a data de fabrico.
	Data de fabrico A data em que o produto foi fabricado.
	**Prazo de validade** A data após a qual o produto não deve ser utilizado.
	Código do lote O código do lote do produto (identificação do lote ou remessa).

Símbolo	Título/Descrição
	Número de catálogo O número de catálogo (item) do produto
	Número de série O número de série do produto.*
	**Proteja da luz solar.** O produto deve ser protegido de fontes de luz e/ou O produto deve ser mantido longe do calor
	Manter seco O produto deve ser protegido da humidade e/ou O produto deve ser protegido da chuva
	**Limite inferior de temperatura** A temperatura mínima a que um produto pode ser exposto com segurança.

Símbolo	Título/Descrição
	**Limite superior de temperatura** A temperatura máxima a que um produto pode ser exposto com segurança.
	**Limites de temperatura** A temperatura máxima e mínima a que um produto pode ser exposto com segurança.
	**Consulte as instruções de utilização** As instruções de utilização contêm informação preventiva importante (avisos/precauções) e devem ser lidas antes de utilizar o produto.
	Cuidado/Aviso Textos marcados com um símbolo cuidado/aviso devem ser lidos antes de utilizar o produto.
	**Marca REEE** **“Não eliminar no lixo geral”** Na altura de descartar o produto, este deve ser enviado para um ponto de recolha assinalado como sendo de reciclagem e recuperação.

Símbolo	Título/Descrição
	Marca CE Este produto está em conformidade com os requisitos estabelecidos nas diretrizes de Marcação CE Europeia.
	Alerta O produto vem identificado com a Diretiva ER&ETT 1999/5/CE, como sendo um produto de Classe 2 com algumas restrições de uso em alguns estados membros da CE.
	Marca de seleção C Este produto está em conformidade com os requerimentos regulamentares de CEM e espetro de rádio para produtos fornecidos ao mercado Australiano e Neo-Zelandês.
	Interferência Pode ocorrer alguma interferência eletromagnética na proximidade do produto.

*O número de seis ou sete dígitos no produto é o número de série. Os números de série nem sempre podem ser precedidos de **SN**

WIDEX A/S Nymoellevej 6, DK-3540 Lynge, Denmark
www.widex.com

Nº manual.:
9 514 0266 005 #02

CE 0459

9 514026 600508

WIDEX, WIDEX CLEAR e DEX são marcas registadas da Widex A/S.